

Gebruuchsanleitung/Instructions of use

SP 300 Nachfüllset - Einweg-Gehörschutzstöpsel aus PU-Schaumstoff SP 300 Refill set - Disposable soft PU-foam earplugs



Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf und hängen Sie sie gut sichtbar neben den Spender.
Please keep these instructions for use and place it close to dispenser.

Trageanweisung/Fitting instructions



Reinigen Sie ihre Hände und rollen/drücken Sie den Stöpsel zwischen Zeigefinger und Daumen zu einem dünnen Zylinder.

With clean hands use index finger and thumb to roll earplug to a narrow cylinder.



Das Ohr leicht nach oben und hinten ziehen, um den Gehörgang zu begradigen. Führen Sie den Stöpsel vorsichtig in den Gehörgang ein.

Pull ear slightly up- and backwards in order to straighten the ear canal. Now insert the earplug carefully.



Halten Sie einen Finger solange gegen den Stöpsel, bis dieser sich ausgedehnt hat und den Gehörgang verschließt.

Hold the earplug with one finger until it has expanded completely.



Stellen Sie den korrekten Sitz des Stöpsels sicher. Andernfalls entfernen Sie den Stöpsel und wiederholen Sie die Schritte 1 - 3.

Make sure that the earplug is in an optimal position. If not remove and repeat steps 1 - 3.



Nehmen Sie den Stöpsel mittels Drehbewegung aus dem Gehörgang heraus.

Remove the earplug by twisting it slightly.

Verwendungszweck/Intended use

Dieses Produkt wurde zum Einführen in den Gehörgang entwickelt. Die sachgerechte Nutzung dieser Gehörschutzstöpsel entsprechend der Gebrauchsanweisung hilft, die Belastung durch Dauerlärm, wie z. B. Industrielärm, auf ein nicht schädliches Maß zu reduzieren.

This product was developed for insertion into the ear canal. Proper use of these earplugs in accordance with the instructions for use helps to reduce exposure to continuous noise, such as industrial noise, to a non-harmful level.

Warnhinweise/Warnings

- Stellen Sie sicher, dass dieser Gehörschutz für die am Arbeitsplatz vorherrschende Lärmbelastung geeignet ist.
- Die Gehörschutzstöpsel sind gemäß der Trageanweisung einzusetzen. Durch den falschen Sitz wird die Schutzwirkung beeinträchtigt.
- Während des Aufenthalts in Lärmbereichen ist der Gehörschutz ohne Unterbrechung zu tragen. Wird dieser Empfehlung nicht gefolgt, können Gehörschädigungen entstehen.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen in Mitleidenschaft gezogen werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden.
- Plötzliches oder schnelles Entfernen der Ohrstöpsel aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen.
- Bei Verwendung der Gehörschutzstöpsel ist die Wahrnehmung der Umgebung beeinträchtigt, da externe Geräusche stark reduziert oder blockiert werden. Achten Sie während der Benutzung immer auf Ihre Umgebung. Zum Beispiel beim Führen eines Fahrzeugs, beim Einsatz schwerer Maschinen oder in anderen Situationen, in denen Sie auf Ihre Sicherheit achten müssen. Wenn Sie die Ohrstöpsel als störend oder ablenkend empfinden, während Sie eine Tätigkeit ausüben, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordert, sollten Sie die Gehörschutzstöpsel nicht mehr verwenden und auf ein geeignetes Alternativprodukt zurückgreifen, z. B. einen Kapselgehörschutz.
- Es ist darauf zu achten, dass angemessen gedämmt wird. Eine Überdämmung kann, durch fehlende Umgebungswahrnehmung zu Sicherheitsrisiken führen.
- Außerhalb der Reich- und Sichtweite von Kindern aufbewahren (Gefahr des Verschluckens und Erstickens).

- Make sure that this earplugs are suitable for the noise level prevailing at the workplace.
- Please insert earplugs according to the fitting instructions. Improper fitting will reduce effectiveness.
- While staying in noisy environment keep the earplugs inserted. Failure to follow this recommendation may result in hearing damage.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be obtained from the manufacturer.
- Sudden or fast removal of earplugs out of the ear canal may damage the ear drum.
- When using the earplugs, your perception of your surroundings is impaired as external noises are greatly reduced or blocked out. Always pay attention to your surroundings when using them. For example, while operating a vehicle, using heavy machinery or in other situations where you need to pay attention to your safety. If you find the earplugs disruptive or distracting

while performing any activity that requires your full attention, you should stop using the earplugs and use a suitable alternative product, e.g. ear muffs.

- Care must be taken to ensure that the insulation is adequate. Overinsulation can lead to safety risks due to a lack of awareness of the surroundings.
- Keep out of the reach and sight of children (Risk of swallowing and choking).

Dämmwerte/Attenuation data

SNR = 36 dB SNRm = 38,2 dB SNRs = 2,1 dB	H = 35 dB M = 35 dB L = 33 dB							
Frequenz (Hz) Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Dämmung (dB) Mean attenuation (dB)	26,4	29,7	35,9	40,8	37,3	35,6	39,9	42,8
Standardabweichung (dB) Standard deviation (dB)	3,3	4,3	4,8	4,4	3,6	3,1	2,8	4,6
Angenommener Dämmwert (dB) Assumed protection value (dB)	23,1	25,4	31,1	36,4	33,7	32,6	37,2	38,3

Anwendungseinschränkung/Limitation

Der angegebene Einzahl-Dämmwert (SNR) basiert auf der Dämpfung von Dauergeräuschen. Anwendungseinschränkungen können bestehen bei:

- Einsatz in Umgebungen mit periodischem Lärm oder Impulslärm, in denen eine hohe Schalldämmung erforderlich ist.
- Einsatz in Umgebungen, in denen eine zusätzliche Dämpfung erforderlich ist, insbesondere bei tiefen Frequenzen, die von einer Umgebung mit hohem Rauschen dominiert werden.

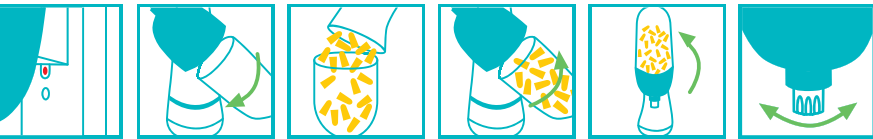
The single noise rating (SNR) quoted is based upon the attenuation of continuous noise. Restrictions on use may apply for:

- Use in environments with periodic noise or impulse noise where high sound insulation is required.
- Use in environment that require additional attenuation especially in low frequencies dominated high noise environment.

Lagerung/Storage

- Vor dem Gebrauch in trockener Umgebung ohne Einwirkung von direktem Sonnenlicht lagern.
- Nach dem Gebrauch gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Nicht wieder verwendbar!
- 3 Jahre haltbar ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum kann der Gebrauchsanweisung und Verpackung entnommen werden (MM/YYYY).
- Als geeignete Verpackung für den Transport kann die Originalverpackung verwendet werden.
- Before use store in dry rooms away from direct sunlight.
- After use dispose according to local regulations.
- Do not re-use!
- 3 years form date of manufacture. The date of manufacture can be found on the instructions for use and packaging (MM/YYYY).
- As a suitable packaging for transport the original packaging can be used.

Auffüllanleitung/Filling instructions



(1) Drücken Sie den Arretierknopf und drehen Sie den Spender nach unten. (2) Lösen Sie den Behälter vom Trichter indem Sie ihn leicht nach links drehen. (3) Füllen Sie die Ohrstöpsel in den Behälter (max. 400 Paar). (4) Verbinden Sie den Behälter mit dem Trichter. Am Rand des Behälters befinden sich zwei Führungsschienen, arretieren Sie den Behälter mit einer Rechtsdrehung. (5) Drehen Sie den Spender zurück in eine aufrechte Position. (6) Drehen Sie den Drehknopf (rechts oder links) um Ohrstöpsel zu entnehmen.

(1) Press the turning button to lean the funnel down. (2) Disconnect container from funnel (turn left). (3) Fill earplugs into container (max. 400 pairs). (4) Connect container with funnel. There are two junction tracks on the rim of the container. Then turn right. (5) Turn the funnel back to a straight position. (6) Twist knob to dispense earplugs (twist left or right).

Zertifizierungsstelle/Notified Body

EG Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt von:/EC Type Examination performed by: BSI Group The Netherlands B.V. (2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, THE NETHERLANDS

Das Produkt stimmt mit den Bedingungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 gemäß den einschlägigen harmonischen Rechtsvorschriften der Union überein./This product complies with the provisions of PPE regulation (EU) 2016/425 under relevant union harmonized legislation.

PSA Kat. III/PPE Cat. III	CE 2797	EN 352-2:2020	Art.-Nr. Nachfüllset: Item-no. refill set: 37302	Größe:/Size: 6 - 12 Nenn Durchmesser/ nominal diameter	Herstelldatum: Manufacturing date: MM/YYYY Lot Nr./lot No.:
---------------------------	---------	---------------	---	--	--